

---

**WOLF LUDWIG:** Bueno, ya estamos tres minutos después de la hora indicada de inicio para esta teleconferencia así que me gustaría dar inicio a la llamada, por favor, tanto en el audio como en Adobe Connect. Bienvenidos a esta llamada de las secretarías regionales que será la última antes de que nos encontremos presencialmente en algunas semanas en la ciudad de Dublín. Esta es la última oportunidad de hacer una coordinación de la reunión presencial de las secretarías en conjunto con la reunión de la ICANN en Dublín.

Vamos entonces a hacer la verificación de asistencia.

**TERRI AGNEW:** Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la reunión de las secretarías regionales de At-Large el 29 de septiembre del 2015 a las 18:00 UTC. Contamos en el canal en inglés con Barrack Otieno, Vernatius Ezeama, Alan Greenberg, Wolf Ludwig, Olivier Crépin-Leblond y Siranush Vardanyan.

En el canal de español contamos con Alberto Soto y Humberto Carrasco. Han presentado sus disculpas Judith Hellerstein y Yuliya Morenets.

Del personal contamos con Heidi Ullrich, Silvia Vivanco y quien les habla, Terri Agnew. Nuestra intérprete al español en el día de hoy es Sabrina.

Les recuerdo a los participantes que por favor digan su nombre al tomar la palabra, no solo para las transcripciones sino también para que la intérprete los pueda identificar correctamente. Ahora le doy la palabra a Wolf.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

**WOLF LUDWIG:** Muchas gracias por esta verificación de asistencia, por esta introducción. Ustedes pueden ver nuestra agenda en el Adobe Connect. Tenemos distintos temas a tratar, cinco puntos básicamente a tratar en esta teleconferencia. Para aprovechar el tiempo vamos a comenzar con las recomendaciones de la reunión ATLAS II dirigidas a las RALO y, como de costumbre, Olivier nos dará la actualización de estas recomendaciones de la reunión ATLAS II. Olivier tiene la palabra.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, ¿me reciben bien el audio?

**WOLF LUDWIG:** Sí, adelante, por favor.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias. Les pido disculpas pero estoy en la estación de Victoria en Londres. Es la hora de mayor tránsito. Bueno, hubo una serie de recomendaciones enviadas a las secretarías para que las RALO justamente se ocupen de estas recomendaciones. Les recuerdo un poco el proceso. Creo que tuvimos 49 recomendaciones en total, que fueron redactadas por parte de los participantes de la reunión ATLAS II en junio de 2014. Desde entonces tuvimos distintas acciones de seguimiento con distintos grupos de trabajo y con el grupo de acción específicamente dedicado a estas recomendaciones que se encargó de trabajar sobre las mismas y direccionarlas o referirlas a distintos subgrupos o grupos de trabajo y a distintas partes de At-Large y ALAC.

---

Primero tenemos una recomendación, la primera que tenemos aquí, dirigida a las RALO. Es la recomendación número 28 que dice que el ALAC debería trabajar con todas las RALO y las ALS para hacer un mapeo de los intereses y el conocimiento de sus miembros e identificar expertos en distintas materias o temas y facilitar comunicación de políticas. Todos tenemos que asegurarnos de que nuestras estructuras At-Large y más estructuras At-Large participen en el trabajo del ALAC y, específicamente, es la labor relativa a políticas dentro del ALAC ya que es una de las principales áreas de trabajo del ALAC.

Se realizaron encuestas por parte de las RALO. Tenemos un resumen de las encuestas, justo debajo de esta página, en la parte inferior, con distintas profesiones de los miembros que integran las RALO, las profesiones más frecuentes o más comunes y podemos hacer clic en cada una de las RALO: LACRALO, NARALO, etc.

Luego tenemos los pasos a seguir, es decir, nosotros tenemos un conocimiento general del conocimiento dentro de las RALO. ¿Qué queremos hacer? ¿Hacer una base de datos de las distintas RALO, de las ALS, del conocimiento dentro de cada una de ellas? Eso es algo que tenemos que considerar o analizar. No creo que ahora tengamos el tiempo para hacerlo pero sí quería traer esto a colación para que le presten atención y lo piensen desde ahora y hasta la reunión en Dublín.

No sé si hay alguna pregunta o algún comentario respecto de esta recomendación.

WOLF LUDWIG:

Por favor, siéntanse libres de hacer preguntas o comentarios.

---

HEIDI ULLRICH:                    ¿Me oyen bien?

WOLF LUDWIG:                    No demasiado alto su audio en este momento.

HEIDI ULLRICH:                    A ver, ¿ahora mejor?

WOLF LUDWIG:                    Sí, sí. Un poco mejor.

HEIDI ULLRICH:                    Con respecto a la encuesta, quizás se le podría pedir a las personas  
distinto tipo de información.

*La intérprete pide disculpas pero el audio de Heidi Ullrich no es lo  
suficientemente claro como para poder ser interpretado con exactitud.*

Uno de los pasos a seguir sería hacer otra encuesta en la cual los miembros de las ALS indiquen si quieren ser parte del Speakers Bureau o esta oficina de oradores que tiene la ICANN para dar conferencias, para recibir apoyo para viajes en el caso de que estén dispuestos a viajar, a ver si quieren participar en sus ciudades, en sus países, etc. Esto podría ser utilizado por el equipo de GSE y de comunicaciones para nuestro Speakers Bureau o nuestra oficina de oradores cuando la ICANN tenga que hacer alguno de estos eventos o iniciativas. Esto es algo que quizás deseen considerar. Gracias.

WOLF LUDWIG:                    Muy bien. Tomamos nota de ese comentario como acción a concretar.

---

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Wolf. Soy Olivier nuevamente. Esa fue la primera de las recomendaciones y la idea de Heidi es realmente una muy buena sugerencia. Creo que en el pasado surgió esta iniciativa de tener oradores locales que puedan ser tenidos en cuenta para participar con nuestra comunidad y hablarle a nuestra comunidad. Luego tenemos otra recomendación, la recomendación 31: la ICANN y el ALAC deberían investigar el uso de herramientas y métodos simples para facilitar la participación en comentarios públicos y el uso de crowdsourcing o trabajo colectivo.

Se ha realizado una gran cantidad de trabajo respecto de esta recomendación. Lo hizo el grupo de trabajo de tecnologías y el grupo de trabajo de redes sociales. No voy a entrar en detalle al respecto pero aquí las RALO necesitan considerar cómo poder lograr una mayor participación en los comentarios públicos por parte de sus ALS.

También hace falta que los líderes de las RALO o personas dentro de las RALO respalden estas consultas y respalden la participación en los periodos de comentario público. Bueno, ahora escucho preguntas o comentarios. Reitero que la idea no es que solucionemos estas cuestiones aquí y ahora. No espero que tengan ideas de inmediato pero sí que consideremos esto antes de vernos en Dublín.

Alberto Soto tiene la palabra. Adelante, Alberto, por favor.

**ALBERTO SOTO:** Gracias. El inconveniente más grande que tenemos para participar es que primero tenemos necesidad de realizar una capacitación. Los temas de comentarios públicos son numerosísimos y muy variados desde

---

alguna política o algo muy técnico a algo no técnico. Digamos que creo que tenemos que ver primero la capacitación.

Nosotros hemos comenzado pero tenemos una vez al mes una capacitación sobre un tema determinado. Programamos webinars, que ahora estamos atrasados, una vez por mes con cosas diferentes. Yo veo, por lo menos en nuestra RALO, que hay mucha gente que le falta no capacidad sino capacitación en la temática para poder llegar a contribuir. Gracias.

WOLF LUDWIG:

Gracias, Alberto, por este aporte, por este comentario. Creo que esto puede ser tenido en cuenta porque me imagino que quizás otras RALO también atraviesen la misma situación o la misma condición. Es decir, que sus integrantes necesiten creación de capacidades o capacity building. Eso luego facilitaría una mayor participación a futuro. Vamos a tener esto en cuenta.

Ahora quiero que Olivier nos hable acerca de las recomendaciones 42 y 43.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Wolf. Iba a sugerir algo más antes de pasar a la próxima recomendación. Creo que mencioné la idea de tener a alguien dentro de las RALO que impulse activamente las políticas. Quizás pueda ser el representante del ALAC en la región, que impulse estos debates dentro de las RALO. También vamos a tener un nuevo sitio web que nos va a ayudar a hacer un seguimiento efectivo de las cuestiones o los temas que se están considerando en los procesos de comentario público.

---

Quizás podemos también tener esto en cuenta como una mejora y tener una sesión de capacitación o capacity building para aprender a usar este sitio web también. Eso sería una buena idea.

Ahora pasemos entonces a la recomendación 42. Perdón, Heidi tiene la palabra.

HEIDI ULLRICH: Hay un seminario sobre la nueva página web de At-Large que ya está programado.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias. Ahora Alberto tiene la palabra. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias, Wolf. Para complementar lo que acaban de decir, yo creo que ese miembro de ALAC de cada RALO que sea designado debería informar a su RALO cuál es la temática que se va a empezar a tratar en un momento determinado porque desde el momento en que se empieza a tratar hasta que se abre a comentario público pasa un tiempo quizás importante. Si el miembro de ALAC nos notifica a nosotros la temática que se va a comenzar a tratar y que en un momento determinado va a ser abierta a comentario público, las RALO tendríamos el tiempo para capacitar a nuestra gente sobre ese tema y cuando se abra a comentario público tengamos gente que pueda opinar. Gracias.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Alberto, por su comentario. Antes de darle la palabra a Olivier me gustaría saber si esto se está realizando con regularidad. Por

---

ejemplo, en nuestras llamadas mensuales siempre tenemos una breve sección acerca de los temas para consulta. Eso lo puede hacer Olivier. Creo que lo hace Olivier perfectamente.

En lo que respecta a la región europea, las personas están actualizadas y al tanto de los temas en consulta actualmente. Olivier, le cedo la palabra.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Wolf. Bueno, creo que sería bueno incluir esa información o esa actualización en la lista de correo electrónico de manera tal que cada vez que haya una consulta pública, esto sea informado a las personas que no están al tanto de ese tema en particular. A mí me preocupa que si lo hacemos solo en la llamada mensual hay que considerar que los periodos de comentario público duran 40 días y las llamadas de las RALO quizás, por la fecha en la cual están agendadas, no coincidan con ese tiempo o con la apertura de los periodos de comentario público o con todo el tiempo necesario.

Muy bien, vamos a avanzar. Tenemos ahora en pantalla la recomendación 43 que dice que las RALO deberían hacer que participen los representantes de las ALS inactivas para que cumplan con los requisitos mínimos de participación del ALAC. Creo que nuestras RALO ya han iniciado este trabajo con el fin de alcanzar el requisito mínimo de participación y es interesante ver que hay quienes van a decir: Bueno, un momento, ¿cuál es el nivel de participación mínima requerida si estamos en una organización de voluntarios? Sin embargo, esto ha surgido porque hubo muchas ALS presentes en Londres que lo plantearon.



---

Creo que tenemos la luz verde para avanzar al respecto. Sería bueno tener una actualización del trabajo realizado hasta el momento que se pudiera agregar en la parte inferior de la página de la recomendación 43.

Muy bien, ahora recibo sus comentarios.

WOLF LUDWIG:

Creo que tenía una mano levantada de Alberto. No sé si quiere volver a tomar la palabra o es una mano antigua o tiene un comentario sobre este tema. Alberto.

ALBERTO SOTO:

Era sobre el otro tema pero muy rápidamente, lo que pasa es que muchas veces, si yo no participo o si el ALAC member no nos informa a la RALO, recibimos la información de que está abierto el comentario público sobre tal tema. Lo que yo proponía era que cuando, en el grupo de trabajo o en ALAC o donde sea se comience a tratar un tema, en ese momento seamos informadas las RALO porque va a pasar un buen tiempo, no los 40 días de comentario público sino mucho tiempo antes para que nosotros podamos capacitar.

Respecto de este tema actual, de esta recomendación actual, lamentablemente tuvimos varios problemas de interferencias en LACRALO pero quizás tener una métrica sería conveniente para esto. La tenemos lista, casi a votar. Pero estamos muy demorados por otras interferencias. Gracias.

---

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Alberto, por su comentario. Ahora pregunto si hay preguntas o comentarios respecto de esta recomendación en particular. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Disculpe que tome la palabra nuevamente. Quizás se pueda tener como referencia el trabajo que está haciendo el grupo de acción sobre criterios y expectativas para las ALS.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias por su comentario, Heidi. Creo que tuvimos transmisión de pensamiento porque eso era justo lo que yo quería sugerir. Justamente me iba a referir al debate en curso en el grupo que se encarga de las expectativas y los criterios para las ALS que es un próximo punto a tratar en nuestra agenda. No sé si alguien más quiere hacer algún comentario sobre este primer punto de la agenda o si tienen alguna pregunta. Si no hay más preguntas o comentarios sobre este tema, me gustaría avanzar porque ya estamos un poquito atrasados.

Quisiera pasar al punto 2, Criterios y expectativas para las ALS. Como todos saben, hay un grupo de trabajo y algún subgrupo donde se está debatiendo este tema ya desde hace un tiempo y todas las RALO han enviado a sus representantes o a sus delegados a estos grupos o subgrupos. Ahora Alan Greenberg nos hablará acerca de este tema.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. El grupo está avanzando, quizás no tan rápidamente como nos gustaría porque todavía hay mucha atención centrada en las

---

cuestiones de responsabilidad de la ICANN y algunas personas que son clave en este trabajo de los criterios de las ALS trabajan en el grupo de responsabilidad también. Sin embargo, estamos avanzando muy bien. Todavía no podemos aprobar nada en Dublín pero sí vamos a poder tener debates realmente importantes en Dublín.

En la sala de chat acabo de publicar un enlace a una URL. Ahí pueden ver la última reunión de este grupo de criterios de las ALS con diversas actualizaciones acerca de los diversos aspectos de nuestro trabajo. Actualmente, hay cuatro áreas de trabajo: una a cargo de Nathalie, una que tiene que ver con expectativas operativas, otra que tiene que ver con miembros individuales liderado por Cheryl entre los cuatro grupos o grandes áreas de trabajo de nuestra agrupación.

A ver si Terri puede publicar esos documentos, por favor, en el orden que usted pueda o usted desee. Son los documentos que están mencionados en la agenda.

TERRI AGNEW:

Sí, Alan, estoy tratando de publicar uno de los documentos en este mismo momento en el Adobe Connect.

ALAN GREENBERG:

Bueno, yo sigo hablando mientras tanto. En el proceso de presentación de solicitudes, DT-A, estamos viendo los problemas. A veces hay problemas operativos, a veces hay problemas con el procesamiento de una solicitud mientras obtenemos más información y la solicitud en sí misma a veces no contiene las preguntas adecuadas o apropiadas. Esto tiene que ver justamente con los criterios de las ALS.

---

Tenemos que definir exactamente cómo vamos a darnos cuenta de lo que sería una buena ALS para nosotros. Vimos que a veces los líderes del grupo, que luego se transforma en ALS, no tienen ni idea de que son una ALS. Por ejemplo, la persona de contacto que fue la que presentó la solicitud originalmente se va de la organización por X motivo, por lo que sea, y tratamos de contactar con los líderes de la ALS y me dicen: ¿Qué ALS? ¿ICANN? ¿Qué es eso? No tienen ni idea.

Si un grupo se transforma en una ALS, ya sea que la solicitud la presenten los líderes o no, los líderes del grupo tienen que estar al tanto de lo que está sucediendo con el grupo. Terri, ¿ya se puede mostrar este documento? Porque es bastante extenso y es un PowerPoint.

TERRI AGNEW: Sí, por supuesto, Alan.

ALAN GREENBERG: Bueno, ahora vamos a ver un documento que no es bastante extenso.

WOLF LUDWIG: Tengo un comentario. Creo que su último comentario es muy atinado y quizás sea crucial porque el formulario de presentación de solicitudes, tal como lo tenemos ahora, simplemente pide algunos datos mínimos o básicos y creo que debería haber un poco más de detalle y se debería mencionar si los líderes están al tanto, están informados, si han aprobado la postulación o la solicitud. También otra pregunta en este sentido podría ser la siguiente. Si se certifica la ALS, ¿hay un miembro de la ALS que tenga el tiempo y la capacidad de hacer un seguimiento de lo que pasa en la RALO y en el ALAC? Porque esto va a ser planteado

---

tendríamos un indicio de lo siguiente: Si un grupo realmente quiere participar como ALS, entonces tiene que saber que necesita tiempo y compromiso para hacer el seguimiento de las cosas.

ALAN GREENBERG:

Sí, eso es muy atinado. Tenemos que asegurarnos de que quede plasmado o registrado en el debate de las ALS. Puede ir debajo del título Criterios para incluir en la solicitud.

Ahora estamos viendo un documento que no es muy extenso. Dice que las organizaciones tienen que ser autosuficientes. Tenemos los criterios principales que tenemos en el día de hoy. Sugerimos que haya una persona de contacto. En realidad tres personas de contacto porque si una de estas personas no está más en la organización, lo cual sucede, por lo menos tenemos a otras personas a las que contactar. Tener a tres personas distintas es una medida estándar.

Luego, los contactos no necesariamente tienen que ser los líderes de la organización pero sí los líderes de la organización deben estar al tanto y respaldar la presentación de la solicitud. El contacto o la persona de contacto debe tener la capacidad de comunicarse con los miembros de la organización, ya sea por una lista de correo electrónico u otra herramienta, porque si ese contacto no pasa la información, no la transmite, tenemos un problema.

No vamos a especificar un tamaño mínimo porque hay ALS que tienen miles de personas y también ALS de una persona. Lo que vamos a pedir es que se indique cuántas personas, además de las personas de contacto y los líderes, participan, y luego vamos a emitir nuestra

---

decisión según un criterio. También vamos a pedir una explicación simple de por qué esa agrupación quiere ser una ALS.

Hasta ahora, en muchos casos teníamos organizaciones que tenían interés en Internet de uno u otro modo pero no necesariamente con algo que se relacione con la ICANN. Luego se sorprendían cuando veían los temas y no querían participar. Tenemos que empezar a hacer las preguntas adecuadas. Esto es todo lo que tengo para decir respecto a este tema, lo que vemos en el documento en pantalla.

Wolf, ¿quiere que haga la tercera sección?

WOLF LUDWIG:

No, no. Antes quisiera darle la palabra a Alberto porque quizás él tenga una pregunta que se relacione con esta parte. Alberto, adelante, por favor. Tiene la palabra.

ALBERTO SOTO:

Gracias. Sí, era sobre esta parte. Nosotros estamos trabajando con el representante que está acreditado y tiene derecho a voto. Esa es una persona, la primera persona de contacto. Estamos pidiendo al menos una segunda persona de contacto por supuesto con el mail y demás. Ambos están recibiendo. Sería agradable tener tres personas pero les decimos que si ninguno de los que están registrados pueden trabajar, la ALS está certificada, por lo tanto cualquiera de sus integrantes puede, por ejemplo, formar parte de los grupos de trabajo.

De hecho, tenemos gente así. Han participado en algún concurso, inclusive en una trivia gente que no conocíamos, teníamos que preguntarles de qué ALS eran. Gracias.

WOLF LUDWIG:                    Muchas gracias, Alberto. Alan.

ALAN GREENBERG:                Muchas gracias, Alberto. Lo que usted dice es muy atinado y justo se relaciona con lo que voy a decir ahora. Hasta ahora habíamos hecho una especie de ecuación entre la ALS y los representantes de la ALS. Por ejemplo, cuando hicimos una encuesta de las habilidades de las ALS terminamos haciendo una encuesta de las habilidades de los representantes de la ALS. Claramente, cuando hablamos de la ALS, hablamos de todos sus miembros. En varias maneras vamos a impulsar esto y vamos a solicitar o a requerir que los representantes de la ALS hagan que participen otras personas dentro de la ALS. De lo contrario no es significativo porque estas personas participan como miembros individuales.

Alberto, es muy atinado en su comentario cuando dice que otras personas aparte de los representantes o los contactos deberían participar también activamente. No necesariamente tiene que ser el jefe para poder participar, por decirlo de alguna manera.

Esto no es un documento formal de este equipo lo que vemos en pantalla. La mayoría del contenido que vemos ahí está extraído del documento para debate que yo redacté. En algunos casos enfatizamos el voto o el derecho a voto o el ejercicio del voto para considerar activa a una ALS. Pero no queremos transmitir el mensaje de que una organización se transforma en una ALS solamente para votar.

Creo que es razonable esperar que la mayoría de las ALS participen en las llamadas mensuales de las RALO, lo cual no sucede ahora. Creo que

---

es razonable también esperar muchas más ALS que participen activamente. También justamente depende de los líderes de las RALO hacer que esto suceda. Creo que también debemos definir qué es el estatus de ALS inactiva y trabajar en los detalles de cómo una ALS pasa a estar inactiva y cómo se la puede reactivar.

Esto es todo lo que tengo para decir respecto de este tema. Con todo gusto responderé sus preguntas o escucharé sus comentarios. En Dublín vamos a hablar acerca de este tema y espero que después de la reunión en Dublín tengamos una recomendación para poder ratificar esto y poder hacer que esto se torne en algo operativo y que forme parte de nuestros estatutos que actualmente no están en línea con lo que sucede en la actualidad. Esto es todo lo que tengo para decirles.

WOLF LUDWIG:

Muchas gracias, Alan, por esta presentación, por esta información. Creo que todavía tenemos un largo camino a seguir en lo que respecta a este debate y antes de avanzar quisiera saber si alguno de los participantes tiene alguna pregunta o algún comentario. Si no hay preguntas o comentarios voy a pasar al número 3 de la agenda de trabajo de esta teleconferencia.

Tenemos que definir y aprobar los temas para la reunión de las secretarías regionales en Dublín. Yo considero que los criterios y las expectativas para las ALS deberían estar en el temario de la reunión de las secretarías regionales en Dublín. Es mi opinión personal. Tenemos que seguir hablando o dialogando acerca de puntos críticos que están enumerados aquí pero que no han comenzado a tratarse de manera significativa o sustantiva.



---

Bueno, entonces, veo que Siranush está de acuerdo. Ahora tenemos la participación entonces de la sociedad civil dentro de At-Large en el año fiscal 2016 y cómo facilitar una mayor participación de la sociedad civil dentro de la ICANN. Es el punto 3 de nuestra agenda.

Bueno, tenemos entonces un espacio wiki con distintos eventos y ahora Heidi nos hablará al respecto.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias, Wolf. Tenemos un documento que está en formato preliminar en este momento. Creo que todavía se están agregando comentarios, aportes. Jean-Jacques Sahel va a debatir este documento en Dublín en una reunión conjunta con el equipo de GSE. Es el sábado 17, temprano por la mañana. Soy consciente de ello.

Podemos hacer una teleconferencia con Jean-Jacques o, además de esa reunión conjunta con Jean-Jacques y la otra agrupación, podemos tener el domingo por la tarde una conversación con él para que hable de este tema con ustedes en el ALAC.

*La intérprete pide disculpas pero el audio de Heidi Ullrich no es lo suficientemente claro como para ser interpretado con exactitud.*

WOLF LUDWIG:

¿Hay alguna pregunta al respecto? Veo que Glenn pide la palabra. Adelante, Glenn. ¿Glenn? No podemos recibir su audio. Quizás tenga el audio silenciado.

GLENN MCKNIGHT:

¿Ahora? ¿Me oyen?

WOLF LUDWIG: Sí, sí. Ahora sí.

GLENN MCKNIGHT: Okey. Les pido disculpas. En NARALO tenemos un documento que hacemos mes a mes acerca de la importancia o de los eventos que son importantes para que participemos en esos eventos. Tenemos tres eventos en Norteamérica y nosotros nos enteramos de este documento de casualidad. Nos enteramos hace apenas una semana. No estaba incluido en nuestras llamadas mensuales. Se nos había pasado por alto pero creo que es una gran oportunidad.

También hay otra área que considero importante. Eduardo y Alfredo de ISOC Puerto Rico, nuestra ALS en Puerto Rico, han trabajado activamente en Puerto Rico respecto de la participación de la ICANN. Es muy importante para la comunidad en San Juan de cara a la reunión de ICANN en Puerto Rico el año próximo.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Glenn, por su comentario. Tengo comentarios respecto de lo que dijo Heidi. Me complace que Jean-Jacques Sahel participe en esta iniciativa. Él tiene un conocimiento bastante acabado acerca de la situación aquí en Europa por lo menos. A nosotros nos quedó bien en claro desde el comienzo que esta iniciativa, al menos en mi opinión, es una iniciativa que permite identificar mayores oportunidades y lograr más participación de la sociedad civil.

Desde el punto de vista de EURALO, toda iniciativa de esta clase es bienvenida. Quizás hubo algún tipo de confusión porque en el pasado

---

quizás no estaba claro. Se debatió si las RALO representan a la sociedad civil o a los usuarios. Desde nuestro punto de vista, desde mi punto de vista, y creo pronunciarme en nombre de la mayoría de los que estamos aquí presentes...

*La intérprete pide disculpas pero a causa de ruidos de fondo no se puede interpretar con exactitud el mensaje de Wolf Ludwig.*

SILVIA VIVANCO:

Tenemos en la lista de ALAC este documento que está publicado, está abierto a comentarios para que todas las RALO se puedan pronunciar y también una de las acciones a concretar desde Buenos Aires era que yo tenía que crear una página de eventos para todas las RALO con enlaces a la información de los eventos. La idea era justamente conectarla con el personal de GSE para lograr tener apoyo o respaldo para participar de esos eventos.

Esto me lleva a una solicitud y es que utilicen esa página wiki para todas las RALO, CROSS-RALO o inter-RALO. La idea es utilizar ese espacio wiki, compartir información acerca de los eventos y lograr una relación de colaboración de cooperación que facilite todas estas iniciativas. No se olviden de esto, ténganlo presente.

WOLF LUDWIG:

Muchas gracias, Silvia, por esta información. Acá tenemos el enlace que usted nos ha suministrado. El documento ha sido publicado. Yo accedí a ese enlace, a ese link pero no hay, según lo que yo puedo ver, una referencia directa. Quizás no estoy mirando bien. No hay una referencia directa a ese tema en particular. ¿Hay alguna otra pregunta o algún otro comentario con respecto al punto número 3 de la agenda?

HEIDI ULLRICH: Quisiera tomar la palabra para decir que la reunión regional de secretarías regionales será el lunes y que habrá una reunión con Jean-Jacques el domingo. La idea sería mantener esa reunión con Jean-Jacques el domingo para que ustedes puedan hablar en mayor profundidad con él acerca de este tema.

WOLF LUDWIG: Sí, es muy atinado. Yo estoy abierto a su sugerencia pero creo que los participantes en esta teleconferencia también tienen que decir qué es lo que les parece. Nosotros vamos a tener nuestra asamblea general y estoy seguro de que el tema de la participación de la sociedad civil va a ser considerado. A nivel europeo ya vamos a tener una sesión con Jean-Jacques, con lo cual me gustaría saber qué piensan las otras regiones.

¿Algún comentario acerca de la sugerencia de Heidi? Alberto Soto solicitó la palabra. Adelante.

ALBERTO SOTO: Estoy de acuerdo. Podemos participar. Esta vez, LACRALO va a contar con el secretario presente y además estamos terminando los trámites de visa del nuevo ALAC member que parecería que va a estar allí en Dublín. Por lo tanto, creo que sí sería conveniente mantener la reunión del domingo y luego la del lunes. Sería altamente conveniente. Gracias.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Alberto, por su comentario. Hay que considerar esto para que sea parte de la agenda de la reunión de las secretarías regionales dentro del punto 5 de la agenda de esta teleconferencia.

---

---

Bueno, si no hay más preguntas acerca del punto 3, quisiera pasar al punto 4 de la agenda de esta teleconferencia, Año fiscal 2017, y hacer un intercambio de ideas sobre solicitudes especiales para los presidentes de las RALO y de otras agrupaciones.

HEIDI ULLRICH:

Bueno, tenemos el proceso presupuestario para el año fiscal 2017 que comienza ahora. Habrá una reunión en Dublín el domingo y Xavier hablará con el ALAC el martes. Sería de utilidad que se realizaran algunos debates acerca de las solicitudes para el año fiscal 2017 por parte de las RALO. Ustedes van a tener las asambleas generales próximamente. Quizás puedan incluir solicitudes para sus asambleas generales según corresponda. Creo que es AFRALO y EURALO, ustedes me podrán corregir. Quizás esas puedan ser algunas posibles solicitudes presupuestarias.

También hay que pensar que estamos hablando del año fiscal 17. Ahí se va a realizar la reunión de tipo B. Quizás puedan presentar solicitudes para llevar personas a esa reunión, personas de la región. Puede ser también para hacer una asamblea general o algunas personas que participen. Estas serían posibles solicitudes presupuestarias para el año fiscal 17.

WOLF LUDWIG:

Gracias, Heidi. Debo admitir que usted habló bastante rápido y que no estoy seguro de haber entendido todo su mensaje. Por lo tanto, ¿puedo sugerir que retomemos este punto en Dublín nuevamente?

---

HEIDI ULLRICH: Sí, por supuesto. Creo que está en la agenda del sábado o del domingo para Dublín. Lo tengo que volver a verificar pero seguramente lo podremos incorporar a la reunión de las secretarías regionales.

WOLF LUDWIG: Bueno, muchas gracias. Me parece bien. Estamos casi a punto de terminar los puntos clave pero veo que Alberto quiere tomar la palabra. Adelante, Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO: Hoy estoy muy cargoso. Quería saber el deadline que tenemos en la RALO para hacer las propuestas, por favor. Me imagino que será junio del año que viene. Gracias.

HEIDI ULLRICH: Muy atinada la pregunta. Creo que habrá una solicitud del subcomité de finanzas y presupuestos, habrá una teleconferencia. Luego el ALAC tiene que ver la solicitud y creo que hay que presentar las solicitudes para enero o principios de febrero al departamento de finanzas de la ICANN. Luego la solicitud va a ser revisada por la junta directiva y luego en mayo habría una decisión.

WOLF LUDWIG: Muchas gracias, Heidi, por esta información adicional. Por lo general, todo esto se debate en enero y se entregan las propuestas en febrero así que sí, este es el plazo usual. Si no hay más preguntas acerca de los plazos, entonces me gustaría hacer la siguiente recomendación. Me gustaría que, para la reunión de Dublín, retomemos la agenda que tenemos al día de hoy y que hablemos acerca de las recomendaciones

---

que se relacionan directamente con las RALO, que guardan una relación directa con las RALO.

Los líderes de las RALO tienen que tratar estas recomendaciones y luego lo que haríamos es usar o trabajar en Dublín en la reunión de secretarías regionales para hablar acerca de los criterios para las ALS y también Jean-Jacques nos puede presentar información acerca de la participación de la sociedad civil en la ICANN. También podemos hacer la sesión de intercambio de ideas sobre las solicitudes presupuestarias para el año fiscal 2017.

Creo que para la reunión de las secretarías regionales en Dublín tenemos 90 minutos. No sé si es correcto esto. ¿Silvia? ¿Alguien me lo puede confirmar?

SILVIA VIVANCO:

Disculpe, tenía la línea silenciada. Sí, sí. Es correcto. 90 minutos.

WOLF LUDWIG:

Bueno, vamos a tener por lo menos 30 minutos más que el tiempo que tenemos en esta teleconferencia y la idea es tener un debate más dinámico. También recomendaría que no le agreguemos más puntos a la agenda, al temario, de nuestro trabajo en la reunión en Dublín para que podamos tener tiempo suficiente para hacer un debate sustancial o de fondo sobre estas cuestiones.

¿Alguna otra idea? ¿Alguna otra sugerencia acerca de la agenda para nuestra reunión en Dublín? ¿Podemos decir que estamos de acuerdo en esta agenda delineada? De ser así, entonces vamos a preparar la

---

reunión de las secretarías regionales en Dublín según esta agenda que hemos delineado. Veo que Glenn, Maureen, están de acuerdo.

HEIDI ULLRICH: Al final de la reunión de todas las RALO sugiero que cada uno de las secretarías hablen acerca de Marrakech.

WOLF LUDWIG: Heidi, no estoy seguro de entender lo que está diciendo.

HEIDI ULLRICH: Sugiero que le agreguen o le dediquen dos o tres minutos a hablar acerca de lo que tienen planeado para la reunión en Marrakech.

WOLF LUDWIG: Sí, sí. Es muy atinado lo que usted sugiere. Lo vamos a incluir en la agenda también. Aziz ya puede entonces preparar lo que nos quiere decir en Dublín acerca de la reunión en Marrakech. ¿Hay alguna otra pregunta? ¿Algún otro comentario? No veo que nadie esté solicitando la palabra. A ver, bueno, si alguien tiene algún otro tema a tratar, según el punto 6 de nuestra agenda para esta teleconferencia, por favor, que lo diga. No sé si alguien tiene algún otro tema que quiera tratar.

Si les surge alguna idea al respecto, bueno, podemos tratar esos temas pronto, porque vamos a tener el privilegio de vernos, de reunirnos en forma presencial en unas pocas semanas. Allí podremos entonces hablar acerca de cualquier otro tema a tratar. Si no hay más comentarios, acciones a sugerir, preguntas, entonces les agradezco a todos por su participación en esta teleconferencia de las secretarías regionales de At-Large. Espero verlos a todos nuevamente en Dublín.



---

Muchas gracias y que tengan un buen resto de la jornada. Gracias a todos.

ALBERTO SOTO:

Gracias. Bye bye.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**